

FELSŐ-ZEMPLEN

POLITIKAI ES TÁRSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN VASÁRNAP.

SZERKESZTŐSÉG:
Hova a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő:
Kossuth Lajos-utca 34. szám

ELŐFIZETESI Díj: Egész évre 8 kor,
fél évre 4 kor, negyed évre 2 kor.
Egyes szám ára 20 fl.

Kéziratok nem adtnak vissza.
Bérmegtelen levelek nem fogadtnak el.
Nyílt-ter soronként 40 fl.

KIADÓHIVATAL
Hova az előfizetések, hirdetési és yiltér díjak küldendők:
Landesman B. könyvnyomóéja.

Kilátások.

Nagyvárad, 1910. május 1.

Több mint háromszáz helyen bontott zászlót a nemzeti munkapárt, dacára annak, hogy egyik helyen sem oktrojált jelöltet a kerületre.

Miként az ország hangulatából ítélni lehet, az új kormánypárt a legszebb reményekkel megy a küzdelembe.

Hivatalos jelölésről ezuttal szólni sem lehet, a nemzeti munkapárt számol a kerület hangulatával, kívánságaival és azokat lépteti fel, a kik polgártársaik szűkebb helyi körében közbecsülésnek örvendenek.

Innen van, hogy a kormány az eddigi, különösen a koalíciós szokásoktól eltérően a hivatalos jelöltek névsorát közzé sem tette.

Ezen sokan fennakadnak, pedig ez a helyes, válassza a kerület azt a kit ő akar, ne nevezzen ki a kormány képviselőket, miként azt Kossuth és miniszter-társai a legutolsó választások alkalmával tették.

Vajjon helyén való és összefér-e az a parlamentarizmus elvével, hogy a kerületekbe azok megkérdezése nélkül hivatalosan felbélyegzett jelölteket küldtek le s Kossuth, a függetlenségi párt elnöke akárhányszor a 48-as jelölt ellen a néppárti kandidátus érdekében irt levelet, a melyben emezt deklarálta hivatalos jelöltnek?!

Hát ha a mostani kormány szabad folyást enged a kerületek óhajainak, lehet e azt kifogásolni?

Csakhogy a koalíció volt urainak min-

den fáj, ha a kormány nem az ő szájuk ize szerint cselekszik.

Látjuk, hogy a hangulat napról-napra kedvezőbb az új alakulással szemben. A nemzet többsége óhajtja, hogy egy új, hatalmas, gouvovernmentális párt kerüljön ki győztesen a választási harcából. Oly párt, mely igazán dolgozni, cselekedni akar az ország érdekében és nem üres jelszavakkal ámitani a nemzetet.

A közelmúlt sajnálatos eseményei megmutatták, hogy a jelszó, üres frázisokból álló politika mily helyrehozhatatlan károkat okozott a nemzetnek. Megelégtünk azt és nem kérünk abból többet.

Nemzetünk sorsa függ a jövő parlamenttől. Ez a parlament lesz hivatva a választói törvényt megalkotni, ez elől a legkonzervatívabb politikus sem zárkózhatik el. Mert tagadhatatlan, hogy a cenzusos választási rendszer elavult és ma már a nemzet széles rétegei megérették arra, hogy politikai jogokkal birjanak és az állam kormányzásába beleszólhassanak.

De vajjon remélhetjük-e, ha többsége is lesz a kormánynak, hogy munkaképes parlamentet kapunk? Justh ur és társai fennen hirdetik, ha a nemzet nem nekik juttatja a többséget, úgy a parlament munkaképességét meg fogják akadályozni.

Mit akar az jelenteni? terrorizmust? hát azt hiszi Justh Gyula, hogy az ország az ő fenyegetődzéseitől megijed?

Csalódik nagyon és az egész párt is! A nemzet megelégtelte őket.

Ők a kik a kormányzásuk ideje alatt

a többségi elvet hangoztatták, a kik az el-
lenvéleményt megtűrni sem akarták, előre
hirdetik, hogy a többség előtt nem fognak
meghajolni!

Igazán difficile est satiram non scribere!

És ha igaz az, hogy minden nemzetnek olyan parlamentje van, a melyet meg-
érdemel, úgy mutassuk meg, hogy a koa-
lició képviselőházhoz hasonlót többé nem
akarunk. Igazán oly silány niveau álló
parlamentünk még nem volt, de nem is lesz.

Millió kárt, pusztulást hagyott maga
után a koalíció, mely egy vesztett csatával
felér.

De hála a magyarok Istenének, a
nemzet színe, java, zöme kijózanodott.
Adja az Isten, hogy ez a kijózanodás ál-
landó legyen. Reméljük az is lesz.

A közel jövő meg fogja mutatni, hogy
ez a nemzet, a mely ezer esztendő visz-
tagságait kiheverte, ki fogja heverni a koa-
lició által reá hárított csapást is.

A nemzet a parlamentbe csak oly
képviseletet fog küldeni, a kik dolgozni
tudnak és akarnak is.

Ugy is legyen! *Dr. Kállai József.*

*Tisztelettel felkérjük azokat a t. elő-
fizetőinket, a kik még hátralékban van-
nak és a kiknek előfizetése lejárt, hogy
azokat mielőbb megújítani illetve a hát-
ralékok kiegyenlítését szíveskedjenek, ne-
hogy a lap szétküldésében fennakadás
álljon be.* **A KIADÓHIVATAL.**

TÁRCZA.

Közös sors.

— Nem vagytok őszinték, ti házas emberek.
— Miből gondolod ősém?
A fiatal jegyző érvelni kezdett:
— Ti megházasodtok. Egy rideg társadalmi szokást ismételték ép úgy, mint apáitok tették. Borzasztóan egyforma minden. Ostobán szerelmek lesztek, mint apátok volt. Udvaroltok, mint a harmadik ösötök. Belehabarodtok és feleségül vesztetek az imádottat, mint nagyapáitok tették. Azután . . . azután meg kiábrándultok . . .
— És?
— És? . . . Mi és? Hiszen azt magad is tudod.
— Mit?
— Hát kiábrándultok. Rájösztok a nő számtalan és elviselhetetlen hibáira, amit raffináltan el-takart leánykorában előtettek. Megutáljátok ideges vérét, gyűlölték féktelen hiuságát és . . . és meg-megbántok, keserűen megbántok mindent. Na épen úgy, mint a tízedik ösötöktől kezdve apáitokig, csakhogy mind ravaszok, rosszakaratúak vagytok . . .
— Hogy érted ezt ősém?
— Hát úgy, hogy be nem valljátok. A családi béke szentsége, a félelem, a szégyen hallgatásra készített benneteket. És hallgattok, ostobán hall-

gattok. Mig, ha beszélneitek, ha figyelmeztetnétek rá a jövő generációt, ha megmutatnátok azt, ami a lelketek mélyén felgyülemlett, azt a sok keserűséget, megbánást, gyűlöletet, csalódást . . .

— Elég! Te ősém pesszimista vagy.

— Legkevésbé. Csak tudod bátyám, elfogulatlanul gondolkodom. És én beszélek, de te csak némán hallgatsz és lelki szemeid előtt végigvonul egy elhibázott családi életnek minden tragikumai. No, ugy-e borzalmas, mi?

— De vannak örömök is . . .

— Vannak! Egy halálos rettegés közepette megszületett gyermek, ki arányosan kedves, mig gyagyogni tud, mig ki nem tudja mondani azokat az átkozott szavakat, amiket mi napról-napra monoton egyszerűséggel morzsolunk. És akkor egyszerre megváltozik. Érti a feyvert, a mit a saját szülője adott neki és megbánt, megsért, meg-csufol saját gyermeked.

De ti nem szóltok semmit.

Rendkívül kényes dolognak, intim természetűnek találjátok és nem szeretitek felfedni, tanácsot adni még legkevésbé. És a mi sorsunk közös. Beleesünk mi is, miként apáink beleestek. Szenvedünk mi is és mi is hazudunk majd gyermekeinknek egy rózsás álomokkal átszőtt ábrándos mul-
tat, melyet a szerelem aranyozott be, satöbbi, satöbbi . . . Hiszen értesz, csak nem akarsz . . .

A házas ember szürke szeméit hirtelen vis-
szakapta a merengésből. Megindultan beszélt:

— Isten adja ősém, hogy így gondolkodjál egész életeden át és ne kelljen érezned az egye-
düllött sivárságát. A házas élet az egészen más,
egészen más . . .

Ti kíváncsian szeretnétek csak egy percre is bekukkantani, hogy tanulhassatok, okulhassatok. De hiába, ott takarva van minden, ügyesen, raffináltan hazugul.

Ez a mi életünknek a purgatóriuma. A ki-
vétel kevés, nagyon kevés . . . A sokféle szenvedés, aggodalom között a remény boldogító csil-
láma az, ami tovább vonatja velünk az ígát. Mi pedig törtétünk keresztül a terhes napokon és azzal fekszünk, azzal kelünk, hogy ha hátha . . . hátha . . . a holnap örömet hoz . . .

Azok a pillanatnyi örömök, az a muló má-
mor, az mind nem érné meg. De hogy mi éri
meg mégis, hogy miért érdemes szenvedni, hogy
miért érdemes magunkat lekötöni egy nőnek, azt . . .
azt ősém én nem tudom. Nem tudták apáink
sem, mi is csak majmoltuk őket és misztikus
szinbe öltöztettük ezt a valamit . . . Mi is csak
így találtuk szépnek az életet, mi is kerestük,
mint Ádám a párt, azt a másikat, aki majd a sze-
relem lázas perceiben a miénk lesz egy percre . . .
de csak egy percre . . . és azután ismét a nagy
világé a gondolata, a divaté a szíve, a hiuságé az
érzése . . .

Szeszélyes, követelő, sokszor méla és élette-
len . . . De nekünk élni kell, küzdeni kell, mert

Útott a megváltás órája, a hónapok óta sejtett pillanat elérkezett.

Dr. Eperjesy Lajos városunk és vidékünk közszereplésében állott egyénisége elköltözött az élők sorából.

A bibliai Jób szenvedéseivel kellett végigküzdenie, miglen a könyörtelen halál április hó 29-én megváltotta gyötrelmeitől.

Ő, aki 8 évig lakott csak városunkban, ezen aránylag rövid idő alatt valamennyiünk becsülését kiérdemelte, ő, aki minden szépnek, jónak és nemesnek előmozdítója volt, aki mindenkit úgy tudott szeretni, nem élő ember immár, hanem élő emlékezet, hogy tanuságot tegyen, mikép érdemelheti ki az ember, embertársai tiszteletét, mikép válhatik az egyén a társadalom hasznos tagjává.

Elköltözött a jó ember, gyászba borítva öveit barátait és ismerőseit.

Egy nagy nemes szív dobbant e hó 29-én utolsó, özvegyre juttatva a jó és férjét rajongásig szerető hitvest, árvaságra juttatva három ártatlan kicsi leánykát, a kiket az atyjuk úgy imádott, úgy szeretett.

A halál mindig szörnyűséges, de a mikor látjuk, hogy ott gázol, a hol minden lépésével jót és nemeset zúz össze, mikor látjuk, hogy ott vágja szét egy élet kötelékét, a hol ez a kötelék az ég minden áldását jelentette, százasorosan érezük és panaszoljuk borzalmát.

Csupa szív, csupa jószág volt az elköltözött, aki mindenkit szeretett és a kit mindenki szeretett. Az ő egyéniségéből sugárzottak ki azok a szálak, amelyek a társadalom összetartására, egymás becsülésére voltak hivatva.

És most a halál ezt a szép életet megsemmisítette.

Mély megilletődéssel állunk e gyászest előtt, mert vajjon mit érez az erdő, mikor elapad a patak, amely neki harmatot és illatot adott? Mit érez a fa, mikor az ősi eső letarolja szép leveleit?

Igy hull a lomb, így száll a köd a megdicsőült bánatos családjára, szerető barátjaira.

A vigasztaló szó gyöngye és erőlen ily csapással szemben. Nem is kísértem meg. Kezem remeg, szívem összeszorul, mikor e nekrológot írom.

Katona bajtársamat, egyik legjobb barátomat, jó szomszédomat vesztettem az elhunytban. Könnyes szemekkel, odaállok én is a gyászolók sorába.

Dr. Kállai József.

Dr. Eperjesy Lajos aránylag rövid idő óta lakott városunkban, mégis mindnyájunk szeretetét és becsülését kiérdemelte. Jó ember volt a szó szoros értelmében. A közügyek, humanitárius in-

sír a család. A kenyér mindenütt elfogy, mindenütt ur az élni vágyás és mi elkeseredünk, eldurvulunk, minden érzés, minden idea életösszöttönne fakul, míg csak egyszer elmetnek és a fiaink majd folytatják, kezdik, elülről . . .

— Igaz, — felelt a jegyző — de néktek ezt elbeszélni nem szabad, mert megbotránkoznak rajta a gyarlók. Hidd el, sohasem házasodom meg.

Ezzel fejezte be a vitát a fiatal jegyző, azután kiitta sörét. Elváltak. A házasembert az asztalnál hagyva, vigan füttyörészett, amikor kiért a népes utcára.

A széles sűrű aszfalton sokan jártak. Sokan ismerősök, még többen idegenek. A jegyző mindenkit megnézett. Csak úgy szokásból tette. Megbámulta a nők hihetetlen nagy kalapját. Elmélázott egy-egy ibolyát áruló kisleányon és szerzvest köszöntött a cigányprimásnak. Egyszer csak hopp . . . Valakibe belévágódott. Zavarában először csak egy óriási kalapot látott, de csakhamar felfedezte benne a szöke huncutkás fejét, meg egy csinos leányarcot, melyik arc rámosolygott.

— Pardon — mormogta a szót és tovább akart menni, de kis a szöke megszólította:

— Nem tud vigyázni?

— Bocsánat, de félrenéztem . . .

— Tudom, mert maga lumpfráter.

A jegyző elpirult erre a kvalifikálhatatlan feleletre és mentegetőzni kezdett:

tézmények iránt kezdettől fogva érdeklődött és nagy része volt minden újabb alkotásban.

A tüzőlő egylet szervezése az ő nevéhez fűződik. Halála veszteség a városra nézve.

Erőtlen, egészséges ember volt és egy évvel ezelőtt még ki hitte volna, hogy mi vár reá.

Dr. Eperjesy az elmúlt év nyarán kezdett betegeskedni és aghüdes tünetei jelentkeztek nála. Hiábavaló volt az orvosi tudomány minden kísérlete, hiábavalóan bizonyult a jó példás hitves roskadásig menő fáradozása és ápolása, a halál győzedelmeskedett és a szenvedő embert április hó 29-én kiszóltotta az élők sorából.

A városháza ormán gyászlobogó jelezte az elhalálozást és általános részvét nyilvánult a hozzátartozók iránt.

Az elhunyt hült tetemeit, miután azokat szombaton a gyászházban beszentelték, Gálszécsre szállították, ahol a temetési szertartás vasárnap délután a református templomban folyt le.

A szebbnél-szebb koszorúkkal borított koporsót körülvették a nagymihályi ügyvédi és bírói kar összes tagjai, a tüzőlő egyesület küldöttsége és még igen sokan városunkból.

Péter Mihály református lelkész bucsuztatta el a halottat megható ima kapcsán.

Ezután lassu léptekben a temető felé haladt a menet, a zugó eső ellállt e közben, mintha az ég is kiengesztelődött volna.

A sirnál Péter Mihály rövid imát mondott, majd dr. Fuchs Ignác a nagymihályi ügyvédi és bírói kar nevében vett bucsut az elköltözött kártárostól. Igazán nem maradt hatem könny nélkül a magas szárnyalású beszéd hatása alatt.

Végül a református énekkar egy gyászdalt énekelt el és a sirások kötelességüket teljesítvén, a koporsót a sirba bocsátották. Ezzel a temetési szertartás véget ért.

VEGYES HIREK.

— **Személyi hír.** Gróf Sztáray Sándor és családja e héten állandó tartózkodásra Nagymihályba érkeznek.

Gróf Széchenyi László és neje Vanderbilt Gladys április hó 28-án Órmezőre érkeztek.

— **Kinevezés.** Öfelsége a király Dr. Baloghy György koronaügyészi helyettesét a budapesti kir. büntető Törvényszék elnökévé nevezte ki. A kinevezetés a jogászvilágban nagy meglepetést keltett; az ország első törvényszékének élére oly férfi került, a kinek nagy képességeitől, kipróbált munkarejéjétől sokat várnak. Dr. Baloghy igaz szabadelvűsége, nemes emberszeretete biztosíték a mellett, hogy az ő személyében nemcsak az igaz bíró, de az igaz ember is megnyilvánul majd az elnöki székben.

— Óh, dehog . . . de hát honnan tudja?

— Honnan? és megindultak mind a ketten. — Hát onnan, hogy szerzvest köszönt a primásnak és . . . és beléműködött. Különbben pedig sziveskedjék magát bemutatni.

— Én vagyok a városi jegyző.

— Maga az? No akkor már ismerem. — Én meg a körorvos leánya vagyok és elég szemtelen is, gondolja magában ugy-e?

— Isten mentsen! Hogy is gondolhatnék ilyet?

Lassan hazakisérte a lányt és mikor gondolataiba mélyedve ebédelni ment, már kis tündérnek nevezte.

Ma a leves nem volt jó neki. A szakácsnő piszkosan bánik vele. Látszik, hogy nem magának csinálja. A hus meg olyan kemény, mint a kalucsnija talpa, ebetetlen . . . Persze, másnak hozza, nem magának. A vastagétel pedig kozmás volt, mert a szakácsné a katonájával tracsolt. Rossz kedvű lett. Nem is ér ez így semmit. Menyire más volna, ha az a kis szöke tündér, a körorvos lánya főzné meg mindezt. Talán el is sózná egy kicsit. No de meglehetne enni, hiszen még fiatal, most tanul, meg aztán kezét is lehetne neki csókolni a javáért . . .

Már annyira beleélt magát ebbe a gondolatba, hogy nem is tudott tőle szabadulni.

Ugy valahogy, másnap is találkoztak. Harmadnap megint a körorvos leánya került elő,

— **Tisztújító közgyűlés.** A nagymihályi izr. hitközség f. évi április hó 26-án tartotta tisztújító közgyűlését a hitközségi tagok élénk részvétele mellett. Elnökké egyhangulag *Landesman* Vilmost, alelnökké *Barnai* Andort választották meg. Az új elnököt csütörtökön április 28-án egy nagyobb küldöttség kereste fel és átadván neki a megválasztásáról szóló közgyűlési jegyzőkönyvet, sok szerencsét kívánt működéséhez. Az új elnök köszönettel fogadta a hitsorsosai bizalmából neki juttatott mandátumot és fogadalmat tett, hogy tőle telhetőleg azon lesz, hogy a hitközség erkölcsi és szellemi niveauját emelje. Általános meglepetést keltett a hitközség kebelében: az is, hogy az alelnöki állásra *Barnai* Andor lett megválasztva. Az ő személye garanciát nyújt arra, hogy a hitközségi életben modern szemmel fog uralkodni. — A kilépett választmányi tagok helyébe megválasztottak: *Brünn* Mór, *Dr. Widder* Márk, *Rosenberg* Ignác, *Hercz* József, *Goldfinger* Simon, *Friedman* Márton. Számvizsgálókul megválasztottak: *Bley* Kálmán, *Lieblich* Márkus, *Dick* Sámuel, *Garfunkel* Dávid.

— **Ujtás a postán.** A postahivatalban tekintettel a nagy forgalomra legújabbán külön helyen veszik fel a táviratokat, ajánlott leveleket s külön a csomagokat és pénzesleveleket. A telefonszolgálat is remélhetőleg rendezőbb lesz, mivel a Postaigazgatóság egy személylyel szaporította a tisztikart és pedig *Kürsch* Sarolta kisasszonnyal, kit Szokolcáról Nagymihályba osztottak be szolgálat-tételle.

— **Az állomás világlátása.** Vége ez is meglesz. A miskolci üzletvezetőség műszaki közegei április hó 26-án helyszíni szemlét tartottak az állomáson és megállapították az ivlámpák helyét, valamint a többi lámpák számát és elhelyezését is. A felszerelési munkálatok május hó folyamán késznek lesznek és június hó első napjaiban az állomáson már villamos világlátás lesz.

— **Esküvő.** *Kralyovszky* János helybeli lakos f. évi május hó 10-én tartja esküvőjét *Hoszpodár* Mariska kisasszonnyal Nagymihályon.

— **Értesítés.** A helybeli m. kir. adóhivatalnál a hivatalos órák május 1-étől szept. 30-áig bezárólag reggel 7 órától délután 1 óráig tartanak.

— **A nagymihályi sör- és malátagyár** ellen indított vizsgálat ma-holnap befejezéshez ér. Az elmúlt héten a pénzügyi miniszterium egyik műszaki felügyelője is jelen volt a vizsgálatnál, a mely a sörgyár ellen semmiféle terhelő körülményt nem produkált. Mindinkább bizonyossá válik, hogy tényleg egy elbocsátott közege a sörgyárnak volt az, a ki bosszúból tette meg a feljelentést és a pénzügyi közegeket is tévútra vezette.

— **A nagymihályi új áramkör.** A kassai m. kir. posta és táviráda igazgatóság a következők

végre már a házukhoz is elment. Megkóstolta a kis szöke befőtjtjeit is és azt találta, hogy sokkal melegebb volna így a fészek egy szöke, turbékoló asszonykával.

Nemsokára érezte, hogy szerelmes és töprengeni kezdett:

— Mit is mondott az az ember, az a házas ember? Sok, nagyon sok rosszat mondott. Rosszabát mint én, mert ő tapasztalatból beszélt, nekem meg csak teóriám voltak ezek. Persze! Az az ember életunt, vagy léha . . .

És elvette a körorvos bájos szöke leányát. Boldog volt, hogy elnyerhette, hogy övé lett az, akit szeret és lett meleg, puha fészke . . .

Egy év múlva ismét találkozott a házas emberrel.

— Megházasodtál öcsém? — kérdezte részvétellel a jegyzőtől.

— Igen . . . meg . . . Azután mind a ketten elhallgattak.

Meredt szemmel, mozdulatlanul bámultak el egymás mellett, lelkük egyszerre kivált belőlük és végig szaladta az elszenvedett kálváriát.

Éreztek, hogy nincs már mit egymásnak elmondaniok, hiszen mind a ketten tudják már azt . . .

És szó nélkül váltak el . . .

közlésére kért fel bennünket: „A Legenyealsó-mihályi—Tökerebes közötti új áramkör kiépítése a Tökerebes—Nagymihályi áramkör legközelebb közvetlenül fog összeköttetni a Tavana—Sátoraljai helyi áramkör Tökerebes—Sátoraljai helyi részével. Nagymihálynak tehát saját külön áramkörének kiépítése is közvetlen összeköttetése lesz Sátoraljai helyivel.“

— **A kereskedelmi bank építkezése.** Az intézeti székház építési munkálataira a kereskedelmi bank — mint jeleztük — árlejtést tűzött ki. Összesen hat ajánlat érkezett és ezek között az igazgatóság *Fekete Fülöp* kassai mérnök és vállalkozó ajánlatát találta a legelőnyösebbnek. A műszaki felügyelettel és ellenőrzéssel a Bank Szabolcs Ferencz fővárosi jóhirű építésszel bízta meg. Az építkezés május hó 9-én veszi kezdetét.

— **A M. Á. V. májusi menetrendje.** A m. kir. államvasutak Igazgatósága május hó 1-én új menetrendet léptet életbe. Vidékünket a következő újítások érdeklik:

A sátoraljai hely-mezőlaborci vonalon. A Sátoraljai helyről jelenleg este 7 óra 47 perckor induló és Mezőlaborcra éjjel 11 óra 24 perckor érkező személyvonat Sátoraljai helyben este 8 óra 34 perckor fog indulni és Mezőlaborcra éjjel 12 óra 19 perckor fog érkezni.

A sátoraljai hely-legenye-alsó-mihály-kassai vonalon. A Legenye-Álsó-mihálytól-Kassáig jelenleg csak szerdán és szombaton közlekedő személyszállító vonat *naponta* fog közlekedni.

A tökterebes-varannói vonalon. E vonalon egy új vegyesvonatpár helyeztetik forgalomba. Az egyik vonat Varannóról d. u. 4 óra 40 perckor indulva, Tökerebesre este 6 óra 17 perckor fog érkezni, a másik Tökerebesről este 7 óra indulva Varannóra este 9 óra 4 perckor fog érkezni.

A budapest-keleti p. udvar-lavoczei vonalon. A Sátoraljai helyről reggel 7 óra 44 perckor induló és Miskolcra d. e. 9 óra 27 perckor érkező gyorsvonat, személyvonattá átminősítve, Sátoraljai helyről reggel 7 óra 34 perckor fog indulni és Miskolcra d. e. 9 óra 20 perckor fog érkezni; a Miskolcra jelenleg d. u. 5 óra 50 perckor induló és Sátoraljai helyre este 7 óra 35 perckor érkező gyorsvonat, szintén személyvonattá átminősítve, Miskolcra este 6 óra 8 perckor fog indulni és Sátoraljai helyre este 8 óra 5 perckor fog érkezni.

A Szerencséről este 7 óra 4 perckor induló és Sátoraljai helyre este 8 óra 15 perckor érkező személyvonat *nem* fog közlekedni.

A Budapest-keleti p. udvarról jelenleg reggel 7 óra 35 perckor induló gyorsvonat Budapest k. p. udvarról reggel 7 óra 20 perckor fog indulni. Miskolc-Budapest k. p. udvar között egy új gyorsított személyvonatpár helyeztetik forgalomba. Az egyik vonat Miskolcra reggel 6 óra 15 perckor fog indulni, Budapest keleti p. udvarra d. e. 10 óra 10 perckor fog érkezni, az ellenvonat Budapest keleti pályaudvarról d. u. 5 óra 10 perckor fog indulni, Miskolcra este 9 óra 12 perckor fog érkezni.

— **Kiss szerencsége nagy!** Miért a legnépszerűbb e 3 szó az egész országban? Vegyen egy sorsjegyet a *Kiss* bankházban, akkor meg fogja tudni! A *Kiss* bankház nagy előnyöket nyújt a közönségnek, eddig annyi milliót fizetett ki készpénzben t. vevőinek, hogy ma hazánk legnépszerűbb osztálysorsjegy-főelárúsi helye. Most is itt nyerték a 400.000 koronás főnyereményt! Ajánlatos tehát t. olvasóinknak, hogy tegyenek szerencsés kísérletet és rendeljenek *Kiss Károly* és *Társas* bank részvénytársaságnál Budapest, Kossuth Lajos-utca 13. sorsjegyet. Huzás már május 19-én.

— **A déval** (Hunyad megye) áll. tanítóképző intézet I. osztályába az 1910./11. iskolai évre 11 teljesen ingyenes, 10 feldíjas, 6 teljes fizetéses és 3 ösztöndíjas növendéket fognak felvenni. Bővebb felvilágosítást szívesen ad az igazgatóság.

— **Siketnémák felvétele.** A siketnémák ungvári intézetében 15 hely üresedett meg. Felvételért 7—11 éves siketnémák folyamodhatnak. Felvilágosítást ad az intézet igazgatósága.

— **Lakás áthelyezés.** *Gallet Herman* épület-üveges és ablakredőny-készítő értesíti a n. é. közönséget, hogy lakását a Sulyovszky-utcán lévő Horváth Sándor-féle házba helyezte át.

10 koronát takarít meg mindenki, aki öltönyeit **REICH ADOLF** férfi-szabónál Nagymihályon készítteti. Mérték után legnagyobb választék hazai és külföldi valódi gyapjuszövetekben. Legújabb divatu szabás.

Felölös szerkesztő: **Dr. KÁLLAI JÓZSEF.**

Hirdetések.

EGY LOVAS KIS FEDÉL
NÉLKÜLI FÉDERES

KOCSI
ELADÓ.

Cím: A KIADÓBAN.

Országszerte hire járja:

A „Keil-Lakk“-nak nincsen párja,
Pompás fényben a padló,
„Keil-Lakk“ amellet olcsó.
A ki egyszer ilyet használ,
Többet mást nem tűr a háznál.
Ajtó, mosdó, ablakpárkány
Oly fehér lesz mint a márvány,
Ha fehér „Keil-Lakk“-ot veszünk,
S vele mindent jól befestünk.
Konyhabutor, asztal, szék,
Itt van „Keil-Lakk“ azurkék,
Kertibutorot fessünk zöldre,
Gyermekeknek öröme.
„Keil-Lakk“-ból van minden szín,
Kék, piros, zöld-rozmarin.
Szóval: ház- vagy nyárilak,
Mindig legyen ott „Keil-Lakk“!

Mindenkor kapható:

GLÜCK MÓR cégnél
Nagymihályon.

Legújabb párisi
NŐI KALAP- és RÚHA-
MODELLJEIM

szíves megtekintésére tisztelettel meghívom
a m. t. hölgyközönséget.

STEINDLER ETELKA.

Szultán-forrás

Nagyon kellemes, tiszta ízű, természetes szénsavban gazdag, bór dús Lithion-tartalmú ásványvíz, nincsen kellemetlen mellékeze.

Gyógyító és üdítő ital.

Dús Lithion tartalma következtében sikerrel alkalmazható vese-, húgykő- és hólyagbajok eseteiben, valamint cukorbetegségekben, csúszos bántalmakkal; továbbá a légző- és emésztő szervek hurutos bajainak gyógyítására.

Egyedüli raktár:

GLÜCK MÓR cégnél **NAGYMIHÁLY.**

Egy teljesen jókarban lévő 13×18 cm. nagyságú állványos

fényképező gép

felszereléssel jutányosan eladó. Bővebbet **Halász Sándor** fényképésznél N.-Mihályon.

Szobráncz gyógyfürdő
Ungmegyében.

Glaubersós. hideg. kénes. sós víz. Gyomor és májbetegetek magyar Karlsbadja.

Fürdőidény: május hó 15-től szeptember 15-ig
Előidény: május 15-től június 15-ig Utóidény: augusztus 16-tól szeptember 15-ig 30 százalék árengedménytel a lakásoknál.

Ezen a maga nemében páratlan gyógyvíz, mint ivógyógyimód biztos segélyt nyújt gyomor- és bélbajoknál és alhali pangásoknál, makacs székrekedéseknél enyhén, oldólag hat, májbajoknál eyehomok és epekővekre oldólag hat. Vértódulásoknál szédülések, hűdések, gutaütési rohamoknál vérlévonólag, felszívólag hat, csúsz és köcsvényes bántalmakkal e kör okozta orvoldási termékekre, lerakódásokra az izületekben azok oldására s kiküszöbölésére hat. Kövérség, szívelhájásodas ellen, enkorbetegségekkel, vesebajoknál, egy a cukor- és fehérvérkiválat gyorsan s kedvezően befolyásolja.

Mint fürdő különféle izzadmányokat, daganatokat, izületi és esontbántalmakat, csontszűt kedvezően osztalja. Gőrvélykóros daganatok, fekélyek ellen, méh és méh közötti izzadmányok, hashártya-izzadmányok felszívódását elősegíti, a legkülönfélébb makacs, idült bőrbetegségek ellen bámulatos gyorsan hat.

Vasuti állomás: az Alföldről és Pest felől jövőeknek Ungvár, a felvidék és illetve Kassa felől jövőeknek Nagymihály, a honnan kényelmes bérkocsikon 1¼ óra alatt elérhető. Vadászterület magas vadakra.

A víz otthon is sikerrel használható. Ára 1 nagy láda 40 üveggel 20 korona, kis láda 20 üveggel 11 kor. A víz a vasuton szállítási kedvezményben részesül.

Megrendelések és tudakozások: „Szobráncz gyógyfürdő igazgatóságának Szobráncz-nyógyfürdő“ címzandők. Posta és táviróállomás helyben. A fürdő igazgató-orvosa: **Dr. Russay Gábor Lajos.**

A fürdőigazgatóság.

Üzlet áthelyezés.

Van szerencsém a n. é. közönséget tisztelettel értesíteni, hogy

czipész üzletemet

a Kossuth Lajos-utcán lévő **Csop-féle házba** (a városháza szomszédságában) helyeztem át.

Raktáron tartok mindenemű **uri-, női- és gyermek cipőket** a legfinomabb kivitelben, jutányos árak mellett.

Mérték szerinti megrendelések gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

A n. é. közönség szíves pártfogásáért esd
kiváló tisztelettel

Ferkó János.

Kitüntetve 1908. ezüst éremmel és díszoklevéllel.
Kitüntetve 1908. bronz éremmel és díszoklevéllel.

GUTTMANN FANNY

NŐI- ÉS GYERMEKKALAP RAKTÁRA
NAGYMIHÁLY., Kossuth Lajos-utca 44. sz.
(az izr. templommal szemben.)

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy Nagymihályban a Kossuth Lajos utca 44. számú, az állami eliskola tőszomszédságában levő házban

női- és gyermekkalap-

raktárt nyitottam, hol legújabb divat szerint készült női- és gyermekkalapokat a legnagyobb választékban és a legjutányosabb árban raktáron tartok.

Egyben legyen szabad arra utalnom, hogy több hónapon át Budapest egyik legelőkelőbb divatszalonjában dolgoztam, ahol e szakmában teljes avatottságra tettem szert, s így a n. é. hölgyközönség legfinomabb izlésének is megfelelhetek.

Gyászkalapokat a legrövidebb időn belül állítok ki, átalakításokat pedig a **legpontosabban** és **olcsón** számítva eszközölöm.

Szíves pártfogásáért eszedezve, vagyok
kiváló tisztelettel

Guttman Fanny.

A JELENKOR LEGJOBB TETŐFEDÉSI ANYAGA.

ETERNIT PALA

MAGYARORSZÁGI KÖZPONT:
ETERNIT MŰVEK
HATSCHÉK LAJOS
BUDAPEST, ANDRÁSSY-ÚT 33.

BRÜGLER LAJOS Nagymihály.

Elvállal ugy helyben, mint vidéken, mindennemű épületek és templomok fedélzeteinek Eternit-palával való fedését, jutányos árban.

A Nagymihályi Gazdasági Bank

Részvénytársaság

az életbiztosítással kapcsolatos betétüzletet üzletágai közé bevezette és e célból egy előkelő életbiztosító társasággal lépett összeköttetésbe.

Az üzletág lényege a következő: A belépni szándékozó kötelezi magát I koronás heti részletek fizetésére. A befizetéseket nem kell feltétlenül hetenként eszközölni, előre esetleg több részlet is lefizethető. Ezzel kapcsolatban minimális pótdíj ellenében egyszersmind életét is biztosítja. **15 év elteltével**, amikor is az I koronás heti befizetés kamatos kamataival együtt 1000 koronára nő fel, ezt a teljes összeget, vagyis **1000 koronát kézhez kapja**. A mennyiben azonban már az **első részlet befizetése után elhaláloznék**, az egész 1000 korona haladéktalanul esedékessé válik. Ha azonban a díjak befizetését 15 év előtt beszüntetné, **egy betétjét kamatos kamataival együtt bármikor kézhez kaphatja**.

Beléphetnek 20—60 évig terjedő életkorban lévők.

Egy-egy ügyfél több 1000—1000 koronás télelt is jegyezhet.

Amidőn a nagy közönség figyelmét az észszerű takarékoság eme legújabb módjára tisztelettel felhívjuk, még csak azt jegyezzük meg, hogy az ország más helyein létesített hasonló rendszer a legmelegebb fogadtatásban részesült és ma már milliókra megy az az összeg, melyet az országban ilyenképen jegyeztek.

Bővebb felvilágosítással szívesen szolgálunk.

Sirkő kiárusítás!

Ezennel értesitem a n. é. közönséget, hogy b. férjem elhalálása miatt sirkő-üzletemet beszüntettem és raktáron lévő különböző minőségű syanit, granit, karrarmárvány és fehérekő sirköveket

mélyen leszállított árban

kiárusítom.

Tisztelettel

özv. Roosz Adolfné

S.-A.-Ujhely, Kossuth Ferencz-u. 16.

MINDENNYIT KAPJÁT!

JOL JAR
NA VALÓDI
PALMA KAUCSUK
SAROK
VAN CIPŐJÉN

ROSSZUL JAR
NA NEM ÜGYVELA
VÉDJEGYRE
TESSÉN
KIPRÓBÁLNI!

Kapható Händler Miksánál Nagymihályon.

Egy alig használt, teljesen jó karban lévő **kerékpár** jutányosan eladó. Cim e lap kiadóhivatalában.

Mit kell innom,

miután orvosom megmagyarázta, hogy a babkávét az én egészségemnek ártalmas?

Válasz:

Kathreiner-féle Kneipp malátakávét, mely egy sajátos eljárás által, a babkávét ízét és zamátját nyeri, amellelt tápláló és olcsó. Nem létezik job ital reggelire nagyknak és kicsinynek!

A Kassai Jelzálogbank r. t.

NAGYMIHÁLYI FIÓKJA.

Elfogad betéteket **takarékkönyvecskére** vagy **folyószámlára** a legelőnyösebb feltételek mellett.

Váltókat leszámítol és **beszed, kamatozó és törlesztéses jelzálogkölcsonöket** folyósít.

Vesz és elad értékpapírokat, arany és ezüst pénznemeket, idegen bankjegyeket, szelvényeket díjtalanul bevált.

— **Előlegek nyújtása értékpapírokra.** —

Foglalkozik az **életbiztosítással** kapcsolatos **takarékbetét** üzlettel.

— Átutalásokat bármely külföldi piacra is közvetít. —

— **Tűz- és betörésmentes safe deposit.** —

— **OSZTÁLYSORSJEGYEK.** —

••••• **Sorsjegycsoportok alakítása.** •••••

Tőzsdei ügyletek és minden egyéb bankügylet gyors és előnyös lebonyolítása.